

POLAR EXTREME

NON-STOP CREATIVITY

Katja





POLAR EXTREME

BOLSO / SAC / BAG /
TAS / TASCHÉ / BORSA

ES BOLSO KATIA POLAR EXTREME

NOTA: Dado las especiales características técnicas del artículo, este hilo puede contener nudos.

Para una óptima calidad de la labor, le damos las siguientes instrucciones de cómo debe proceder cuando encuentre un nudo: Con hilo de bobina debe coser el nudo antes de tejerlo para que quede fijado y no se deshaga. Una vez tejido el nudo, pasa desapercibido en el interior del pelo.

MATERIALES

KATIA POLAR EXTREME col. 208: 1 madeja
2 asas de piel de 35 cm cada una (troqueladas para poder coser).
Forro utilizado: RECYCLED CANVAS NATUR col. camel de Katia Fabrics

Agujas: n° 20

Puntos empleados

P. jersey der., costura a p. de lado

Ver puntos básicos en
www.katia.com/es/academy o en nuestro canal de YouTube Katia Yarns & Fabrics

MUESTRA DEL PUNTO

A p. jersey der., ag. n° 20
10x10 cm = 3,5 p. y 6 vtas.

REALIZACIÓN

Montar 11 p. Trab. a p. jersey der.
A 50 cm de largo total, **cerrar** todos los p.

CONFECCIÓN Y REMATE

Doblar por la línea discontinua (ver patrón) y **coser** a p. de lado uniendo A con A.
Coser las asas (ver fotografía).
Con las medidas del bolso hacer un forro y **coserlo** en el interior.

FR SAC KATIA POLAR EXTREME

Remarque : À cause des caractéristiques techniques propres à la qualité Katia Polar Extreme, il est possible de trouver des nœuds dans la pelote.

Pour obtenir un ouvrage de la meilleure qualité possible, nous partageons avec vous des conseils et des instructions à suivre lorsque vous trouvez un nœud dans une pelote de cette qualité : avec un fil à coudre et une aiguille, coudre le nœud avant de le tricoter pour qu'il tienne bien et que le tricot ne se défasse pas. Une fois le nœud tricoté, il passe inaperçu, car il est caché entre les poils du propre fil et de l'ouvrage.

FOURNITURES

Qualité KATIA POLAR EXTREME col. 208 : 1 pelote
2 anses en cuir ou simili cuir de 35 cm chacune (pré-trouées pour pouvoir les coudre facilement).
Doublure utilisée : tissu RECYCLED CANVAS NATUR col. camel de Katia Fabrics

Aiguilles : n° 20

Points employés

Jersey end., couture au pt. de côté
Voir les explications des points de base sur
www.katia.com/fr/academy ou sur notre chaîne Youtube Katia Yarns & Fabrics

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

3,5 m et 6 rgs en jersey end. avec des aig. n° 20

RÉALISATION

Monter 11 m. Tric. en *jersey end*.

À 50 cm de hauteur totale, **rabattre** toutes les m.

MONTAGE ET FINITIONS

Plier en suivant la ligne en pointillés (voir schéma) et **coudre** au *pt. de côté* entre les deux points A.

Coudres les anses (voir photo).

Découper et **coudre** une doublure en tissu dans les mêmes dimensions que le sac.

EN KATIA POLAR EXTREME BAG

NOTE: Due to the special technical characteristics of the article, this yarn may contain some knots. To achieve the best results, here are the instructions to follow if you come across a knot: Before knitting the knot, use sewing thread to work a few stitches through the knot so that it is secure and will not unravel. Once the knot has been knitted it will go unnoticed inside the yarn fibres.

MATERIALS

KATIA POLAR EXTREME: 1 skein col. 208
2 leather handles each measuring 13 3/4" (35 cm) in length (with holes punched in them to sew on).
Lining fabric: RECYCLED CANVAS NATUR in camel from Katia Fabrics

Knitting Needles: size 36 (U.S.)/(20 mm)

Stitches

Stockinette st, side seams

See basic stitches at

www.katia.com/en/academy or on our Katia Yarns & Fabrics YouTube channel

GAUGE

Using the size 36 needles in *stockinette st*:
3.5 sts & 6 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

Cast on 11 sts and continue working in *stockinette st*.

When the bag measures 19 5/8" (50 cm) from the start, **bind (cast off)** all the sts.

FINISHING (MAKING UP)

Fold along the dotted line (see pattern) and **sew** A to A using *side seams*.

Sew on the handles (see photograph).

Use the bag measurements to cut out and sew the lining and **sew it** to the inside of the bag.

NL TAS KATIA POLAR EXTREME

OPMERKING: Vanwege de technische kenmerken van dit artikel, kan dit garen knopen bevatten. Voor een optimale kwaliteit van het werk, geven wij de volgende instructies over hoe te werk te gaan wanneer er een knoop voorkomt.

Met naaigaren de knoop naaien alvorens deze te breien, zodat dit vast blijft zitten en niet uit zal rafelen.

Wanneer de knoop gebreid is, zal deze onopgemerkt aan de binnenkant van het haar vallen.

BENODIGD MATERIAAL

KATIA POLAR EXTREME kl. 208: 1 streng
2 leren hengsels van 35 cm lengte voor elke hengsel (gestanst om te kunnen naaien).
Gebruikte voering: RECYCLED CANVAS NATUR kl. camel van Katia Fabrics

Breinaalden: nr. 20

Gebruikte steken

R. tric.st., naad d.m.v. platte kantsteek

Zie basissteken op

www.katia.com/nl/academy of op ons YouTube-kanaal Katia Yarns & Fabrics

STEEKVERHOUDING

In *r. tric.st.*, breinaalden nr. 20
10x10 cm = 3,5 st. en 6 naalden.

UITVOERING

11 St. **opz.** Brei *r. tric.st.*

Bij 50 cm totale lengte, alle st. **afk.**

IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

Dubbelvouwen bij de stippellijn (zie patroon) en **naaien** d.m.v. *platte kantsteek* A, hierbij A **samennemen** aan A.

Naai de hengsels (zie foto).

Maak een voering met de afmetingen v.d. tas en deze **vastnaaien** aan de binnenkant.

DE TASCHE KATIA POLAR EXTREME

HINWEIS: Aufgrund der besonderen technischen Eigenschaften dieses Produkt kann es zu Knoten im Knäuel kommen. Für eine angenehme und sichere Verarbeitung des Garns geben wir folgenden Tipp, um mit den Knoten umzugehen:

Die Knoten sollten vor dem Verarbeiten mit Nähgarn fixiert werden, damit sich diese später nicht lösen können.
Der Knoten verschwindet anschließend in der Struktur des Garns.

MATERIAL

KATIA POLAR EXTREME Fb. 208: 1 Strang
2 Lederriemen zu je 35 cm (gelocht, damit man sie annähen kann).
Eingesetztes Futter: RECYCLED CANVAS NATUR Fb. Camel von Katia Fabrics

Stricknadel: Nr. 20

Muster

Glatt re., Naht im Matratzenstich

Siehe Basismuster auf

www.katia.com/de/academy oder auf unserem YouTube-Kanal Katia Yarns & Fabrics

MASCHENPROBE

Glatt re., Ndl. Nr. 20

10x10 cm = 3,5 M. und 6 R.

ANLEITUNG

11 M. **anschlagen** und *glatt re. stricken*.

In 50 cm Gesamthöhe alle M. **abketten**.

AUSARBEITUNG UND FERTIGSTELLUNG

Entlang der gestrichelten Linie in der Grafik

falten und die Seiten A **zusammennähen**.

Die Träger auf die Tasche nähen (siehe Foto).

Mit den Maßen der Tasche ein Futter anfertigen und dieses in die Tasche **nähen**.

IT BORSA KATIA POLAR EXTREME

NOTA: Date le particolari caratteristiche tecniche dell'articolo, questo filato può contenere dei nodi.

Per una qualità ottimale del lavoro, ti forniamo le seguenti istruzioni su come procedere

quando trovi un nodo:

Con un filo cucire il nodo prima di lavorarlo in modo che sia fissato e non si sfilacci.

Una volta lavorato il nodo, si nasconde all'interno della pelliccia.

MATERIALE

KATIA POLAR EXTREME col. 208: 1 matassa
2 manici in pelle da 35 cm ciascuno (fustellati

per poter cucirli).

Imbottitura utilizzata: RECYCLED CANVAS NATUR col. cammello di Katia Fabrics

Ferri: 20 mm

Punti

M. rasata, cucitura a p. materasso

Vedi Punti di Base su www.katia.com/it/academy o sul nostro canale YouTube Katia Yarns & Fabrics

CAMPIONE

Con i ferri da 20 mm, a *M. rasata*
10x10 cm = 3,5 m. x 6 f.

REALIZZAZIONE

Avviare 11 m. e lavorare a *m. ras.*

A 50 cm di altezza, **chiudere** tutte le m.

FINITURE

Piegare seguendo la linea tratteggiata (v. schema), quindi **cucire** a *p. materasso* unendo A con A.

Cucire i manici (v. foto).

Imbottire secondo le misure della borsa, quindi **cucire** l'imbottitura all'interno.

